

Warunki korzystania z przedpłaconej karty Visa Incomm – Austria, Dania, Estonia, Węgry, Irlandia, Łotwa, Litwa, Norwegia, Polska, Słowenia i Szwecja.

WAŻNE INFORMACJE: Przed dokonaniem aktywacji konta prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą umową. Niniejsza umowa wchodzi w życie i staje się wiążąca dla użytkownika w momencie aktywacji lub skorzystania z karty. Niniejsza umowa będzie obowiązywać do momentu wygaśnięcia karty lub do momentu rozwiązania niniejszej umowy przez jedną ze stron, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Tabela opłat i limitów znajdująca się na końcu niniejszego dokumentu stanowi część niniejszej umowy.

1. Definicje i interpretacja:

konto	Konto pieniądza elektronicznego powiązane z kartą i udostępniane Użytkownikowi przez nas.
umowa	Niniejsze zasady i warunki dotyczące korzystania z kart(-y), które mogą okresowo ulegać zmianie.
prawo właściwe	wszelkie przepisy prawa mające zastosowanie do udostępniania i korzystania z karty i konta (w tym między innymi wszelkie lokalne przepisy prawa jurysdykcji, w których program jest udostępniany i obsługiwany), ustawa, instrument ustawowy, akt, rozporządzenie, przepis, zarządzenie, wytyczne nadzorcze, polityka, instrukcja lub wymóg określony przez właściwy organ regulacyjny lub interpretacja opublikowana przez dowolny organ regulacyjny, każde orzeczenie wydane przez sąd właściwy wobec użytkownika, nas lub menedżera programu, lub każda zasada lub wymóg określony przez Visa w związku z kartą lub usługami świadczonymi na podstawie niniejszej umowy, jak również wszelkie inne zasady, które uznamy za obowiązujące, z uwzględnieniem ich okresowo wprowadzanych zmian.
dostępne saldo	Wartość niewydanych środków załadowanych na konto i dostępnych do wykorzystania.
dzień roboczy	Od poniedziałku do piątku, w godzinach od 9:00 do 17:00 czasu środkowoeuropejskiego (CET), z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy i świąt państwowych na Malcie.
karta	Każda karta przedpłacona wydana użytkownikowi na mocy niniejszej umowy.
dział obsługi klienta	Centrum kontaktowe do obsługi zapytań dotyczących karty i konta. Z działem obsługi klienta można skontaktować się poprzez: (a) czat z przedstawicielem pomocy technicznej pod adresem www.mycardbalancehub.com (godziny pomocy technicznej na żywo od poniedziałku do niedzieli, od 10:00 do 18:00 czasu środkowoeuropejskiego); (b) wystanie wiadomości e-mail z adresu e-mail zarejestrowanego na karcie a. Wsparcie w Austrii: giftcardsupport-aut@setldpay.com

- b. Wsparcie w Danii: giftcardsupport-dnk@setldpay.com
- c. Wsparcie w Estonii: giftcardsupport-est@setldpay.com
- d. Wsparcie na Węgrzech: giftcardsupport-hun@setldpay.com
- e. Wsparcie w Irlandii: giftcardsupport-irl@setldpay.com
- f. Wsparcie na Łotwie: giftcardsupport-lva@setldpay.com
- g. Wsparcie na Litwy: giftcardsupport-ltu@setldpay.com
- h. Wsparcie w Norwegii: giftcardsupport-nor@setldpay.com
- i. Wsparcie w Polsce: giftcardsupport-pol@setldpay.com
- j. Wsparcie w Słowenii: giftcardsupport-svn@setldpay.com
- k. Wsparcie w Szwecji: giftcardsupport-swe@setldpay.com

data ważności	W przypadku kart wirtualnych: data ważności jest wyświetlana na obrazie karty wirtualnej po zalogowaniu się na zarejestrowane konto na stronie www.mycardbalancehub.com .
opłata	Wszelkie opłaty należne od użytkownika, o których mowa w Tabeli opłat i limitów.
Tabela opłat i limitów	Tabela zawarta w niniejszej umowie.
KYC	Oznacza procedurę „Poznaj swojego klienta” [know your customer] ¹ i stanowi naszą weryfikację danych osobowych użytkownika.
Visa	Sieć płatnicza mająca zastosowanie do karty.
Incomm / marka partnerska	Incomm Europe Limited, spółka zarejestrowana na terytorium Anglii i Walii pod numerem 5322244, z siedzibą pod adresem 558 Steel House, 4300 Parkway Whiteley, Fareham, Hampshire, PO15 7F.
informacje osobowe / dane osobowe	Zarejestrowane dane identyfikacyjne związane z korzystaniem z karty i aplikacji, w tym między innymi: imię i nazwisko, data urodzenia, adres zamieszkania, adres e-mail i numer telefonu (stacjonarnego lub komórkowego) użytkownika. Szczegółowe informacje na temat przetwarzanych przez nas danych osobowych znajdują się w naszej polityce prywatności.
PIN	Osobisty numer identyfikacyjny [Personal Identification Number]; tj. numer zabezpieczający podany do użytku z kartą.
program	Oznacza wydawanie, marketing, sprzedaż, przetwarzanie, administrowanie, nadzorowanie, utrzymywanie, obsługę, autoryzację lub używanie kart oraz wszelkich innych usług płatniczych świadczonych na podstawie niniejszej umowy.

¹ W nawiasach kwadratowych znajdują się uwagi i przypisy tłumacza.

menedżer programu	SetldPay Ltd, spółka zarejestrowana na terytorium Anglii i Walii pod numerem 14781780 z siedzibą pod adresem [71-75 Shelton Street, Covent Garden, London, WC2H 9JQ; albo Incomm , w jej imieniu.
organ regulacyjny	VISA lub każdy organ nadzorczy lub agencja (na przykład Malta Financial Services Authority [Maltański Urząd ds. Nadzoru Finansowego]), które udzielają nam licencji i nadzorują nasze działania, a które są właściwe wobec nas lub menedżera programu w odniesieniu do karty lub dowolnych usług świadczonych przez nas na podstawie niniejszej umowy.
sprzedawca	Sprzedawca lub inna osoba akceptująca pieniądź elektroniczny.
transakcja	Korzystanie z karty w celu dokonania płatności bądź zakupu towarów lub usług od sprzedawcy, u którego dokonywana jest płatność (w całości lub w części), w tym w przypadku płatności przez Internet, telefon lub zamówienie pocztowe.
nazwa użytkownika i hasło	Zestaw osobistych kodów wybranych przez użytkownika w celu uzyskania dostępu do aplikacji.
karta wirtualna	Niefizyczna karta, której można używać do przeprowadzania transakcji. Odnosząc się w niniejszej umowie do karty fizycznej, mamy na myśli wyłącznie kartę fizyczną, a nie kartę wirtualną.
strona internetowa	www.mycardbalancehub.com
my	Transact Payments Malta Limited („TransactPay”), spółka zarejestrowana na Malcie z siedzibą pod adresem Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront, Floriana, FRN 1914, numer wpisu spółki do rejestru 91879, która jest upoważniona przez Malta Financial Services Authority do prowadzenia działalności jako instytucja pieniądza elektronicznego.
użytkownik	Użytkownik, osoba, która zawarła z nami niniejszą umowę w związku z korzystaniem z karty oraz każda inna osoba upoważniona przez użytkownika do korzystania z kart zgodnie z niniejszą umową.

2. Umowa i karta użytkownika

- 2.1. Karta jest wydawana przez nas zgodnie z naszą licencją Visa, a użytkownik musi korzystać z karty zgodnie z niniejszą umową.
- 2.2. Użytkownik może pobrać lub wydrukować najnowszą wersję niniejszej umowy w dowolnym momencie ze strony internetowej lub poprosić o papierowy egzemplarz w dziale obsługi klienta.
- 2.3. Karta jest produktem pieniądza elektronicznego; nie jest kartą kredytową, obciążeniową ani debetową ani nie jest w żaden sposób powiązana z kontem bankowym użytkownika.
- 2.4. Użytkownik nie może odsprzedawać karty.

- 2.5. Karta jest przeznaczona wyłącznie do użytku osobistego i nie wolno jej używać do celów biznesowych ani komercyjnych.

3. Uzyskanie i aktywacja karty

- 3.1. Aby ubiegać się o wydanie karty i korzystać z niej, użytkownik musi mieć ukończone 18 lat oraz posiadać miejsce zamieszkania w Austrii, Danii, Estonii, na Węgrzech, w Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Norwegii, w Polsce, w Słowenii lub w Szwecji.
- 3.2. Przed rozpoczęciem korzystania z karty możemy wymagać od użytkownika podania informacji/dokumentów potwierdzających jego tożsamość i adres lub możemy przeprowadzić elektroniczną weryfikację tożsamości (znaną jako „KYC”).
- 3.3. Niezależnie od rodzaju i liczby posiadanych kart, użytkownik będzie miał tylko jedno konto, na którym znajduje się jego dostępne saldo. Jeśli odkryjemy, że użytkownik posiada więcej niż jedno konto, możemy zablokować karty i rozwiązać niniejszą umowę.
- 3.4. Po otrzymaniu karty użytkownik musi ją aktywować. Wirtualną kartę można aktywować, rejestrując konto na stronie www.mycardbalancehub.com i wybierając opcję aktywacji karty.
- 3.5. Jeśli pomyślnie zakończymy procedurę KYC, użytkownik otrzyma potwierdzenie aktywacji na stronie internetowej i będzie mógł korzystać z karty.

4. Informacje osobowe

- 4.1. W przypadku zakupu towarów lub usług online niektóre strony internetowe mogą wymagać podania informacji osobowych. W takim przypadku należy wprowadzić aktualne informacje osobowe.
- 4.2. Użytkownik musi jak najszybciej powiadomić menedżera programu o wszelkich zmianach swoich informacjach osobowych, kontaktując się z działem obsługi klienta lub aktualizując dane na stronie internetowej. Użytkownik będzie zobowiązany do pokrycia wszelkich strat powstałych bezpośrednio w wyniku opóźnienia w zgłoszeniu nam zmiany lub w przypadku, gdy nie poinformował nas o zmianie z powodu rażącego niedbalstwa albo popełnienia oszustwa. Będziemy musieli zweryfikować nowe informacje osobowe użytkownika i możemy zażądać od niego odpowiednich informacji/dokumentów KYC.
- 4.3. My lub menedżer programu zastrzegamy sobie prawo do upewnienia się w dowolnym momencie, że informacje osobowe użytkownika są prawidłowe (na przykład poprzez zażądanie odpowiednich oryginałów dokumentów), w tym w celu zapobiegania oszustwom lub praniu pieniędzy. Ponadto użytkownik upoważnia nas lub menedżera programu do przeprowadzenia elektronicznej weryfikacji tożsamości użytkownika, bezpośrednio przez nas lub za pośrednictwem odpowiednich firm zewnętrznych, podczas składania wniosku o kartę lub w dowolnym momencie w przyszłości.

5. Dodawanie środków do karty

- 5.1. Wartość karty jest podana z przodu opakowania produktu detalicznego. Środki są automatycznie ładowane na kartę w wartości nominalnej po pomyślnej aktywacji karty na stronie internetowej. Karta nie jest doładowywalna, dodatkowe środki nie mogą być dodawane. TransactPay nie ponosi odpowiedzialności za środki, które nie zostały załadowane na kartę, i nie świadczy usług ładowania środków na kartę.
- 5.2. My i menedżer programu zastrzegamy sobie prawo do zażądania weryfikacji źródła pochodzenia środków w dowolnym momencie.

6. Użycie karty

- 6.1. Użytkownik może korzystać z karty pod warunkiem uiszczenia opłat, które można znaleźć w Tabeli opłat i limitów na dole niniejszej umowy. Opłaty będą potrącane z dostępnego salda w miarę ich naliczania.
- 6.2. Wszelkie opłaty pobierane regularnie są płatne przez użytkownika proporcjonalnie do momentu zakończenia niniejszej umowy. Jeśli użytkownik uiści jakiegokolwiek opłaty z góry, zostaną mu one proporcjonalnie zwrócone.
- 6.3. O ile nie poinformujemy inaczej, z karty można korzystać u dowolnego sprzedawcy akceptującego karty Visa.
- 6.4. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że posiada wystarczające dostępne saldo dla każdej autoryzowanej transakcji (w tym wystarczającą ilość środków na pokrycie podatku VAT oraz wszelkich innych podatków, ceł i obowiązujących opłat). Jeżeli dostępne saldo jest niewystarczające do opłacenia transakcji, niektórzy sprzedawcy mogą nie pozwolić na łączenie płatności kartą z innymi metodami płatności.
- 6.5. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu transakcja zostanie zrealizowana na kwotę wyższą niż dostępne saldo, użytkownik jest zobowiązany do niezwłocznego uregulowania różnicy. W przypadku braku zapłaty po otrzymaniu od nas powiadomienia, zastrzegamy sobie prawo do podjęcia wszelkich niezbędnych działań w celu odzyskania tej kwoty, w tym do wystąpienia na drogę prawną.
- 6.6. W określonych sytuacjach sprzedawca może wymagać, by dostępne saldo były wyższe niż wartość transakcji dokonywanej przez użytkownika. Sprzedawcy mogą o to prosić, ponieważ mogą potrzebować dostępu do większej kwoty środków niż użytkownik pierwotnie planował wydać, na przykład podczas rezerwacji hotelu lub wynajmu samochodu. Jeśli tak się stanie, użytkownik nie będzie miał dostępu do zablokowanej kwoty środków do momentu zakończenia transakcji lub, co najwyżej, przez okres 30 dni. Zablokujemy dostęp tylko do dokładnej kwoty środków, którą użytkownik autoryzuje u sprzedawcy. Opłata naliczona użytkownikowi będzie obejmować wyłącznie rzeczywistą i ostateczną wartość dokonanej transakcji.
- 6.7. Karty nie można używać u sprzedawców, którzy nie mogą sprawdzić, czy dostępne saldo jest wystarczające do przeprowadzenia transakcji (na przykład transakcje dokonywane w pociągach, na statkach, niektóre zakupy podczas lotu i w punktach poboru opłat, które nie są dostępne online). Nie ponosimy odpowiedzialności, jeśli sprzedawca odmówi przyjęcia płatności przy użyciu karty.
- 6.8. Nie zalecamy korzystania z karty wirtualnej w celu zakupu przedmiotu przez Internet, który wymagałby okazania karty fizycznej w celu odebrania tego przedmiotu. Przykładem są niektóre zakupy biletów do teatru, pobyty w hotelach, wynajem samochodów i zakupy online odbierane osobiście.
- 6.9. Użytkownik może korzystać z karty zgodnie z nałożonymi na nią limitami. Limity określono w Tabeli opłat i limitów.
- 6.10. Nie wolno używać karty do:

- (a) następujące kategorie akceptantów

4829	Przekazy pieniężne – Przelew bankowy
-------------	--------------------------------------

TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

6051	Quasi cash – akceptant
6010	Ręczne wypłaty gotówkowe dokonywane przez instytucję finansową członkowską
6011	Automatyczne wypłaty gotówkowe – instytucja finansowa klienta
5094	Kamienie szlachetne i metale szlachetne, zegarki i biżuteria
5681	Kuśnierze i sklepy futrzarskie
5932	Sklepy z antykami – sprzedaż, naprawy i usługi renowacji
5933	Lombardy
5937	Sklepy z reprodukcjami antyków
5944	Sklepy jubilerskie, zegarki, zegary i sklepy ze srebrną biżuterią
5971	Dealerzy dzieł sztuki i galerie
6012	Instytucje finansowe (możliwy zakup pieniądza elektronicznego)
6050	Quasi cash – instytucja finansowa klienta
6051	Quasi cash – akceptant
6211	Brokerzy/dilerzy papierów wartościowych
7012	Timeshare (prawo do korzystania z nieruchomości w systemie współwłasności czasowej)
7273	Usługi randkowe/eskortowe
6537	MoneySend międzynarodowy transfer
6538	MoneySend finansowanie
6540	Transakcje finansowania w punkcie interakcji (z wyłączeniem MasterCard MoneySend)
6540	Transakcje finansowania w punkcie interakcji (z wyłączeniem MoneySend)
8398	Organizacje charytatywne i społeczne
8641	Stowarzyszenia obywatelskie, społeczne i braterskie
8651	Organizacje polityczne
8661	Organizacje religijne

ani

(b) żadnych nielegalnych celów.

7. Autoryzacja transakcji

7.1. Użytkownik musi wyrazić zgodę na każdą transakcję poprzez: a) użycie PIN-u lub innego kodu zabezpieczającego, osobistego dla użytkownika; b) podanie danych karty; lub c) podanie innych danych osobistych użytkownika lub karty. Po wyrażeniu zgody na transakcję, uznajemy ją za autoryzowaną przez użytkownika.

7.2. Gdy użytkownik dokonuje transakcji, uważamy ją za przyjętą w momencie jej otrzymania przez naszego partnera przetwarzającego.

- 7.3. Transakcja autoryzowana przez użytkownika i otrzymana przez nas nie może zostać cofnięta.
- 7.4. Niektórzy sprzedawcy mogą nie akceptować płatności dokonanych za pomocą karty, za co nie ponosimy żadnej odpowiedzialności; użytkownik ponosi odpowiedzialność za sprawdzenie ograniczeń obowiązujących u każdego sprzedawcy.
- 7.5. Możliwość korzystania z karty lub dostępu do niej przez użytkownika może być okresowo przerywana, na przykład jeżeli menedżer programu lub jakikolwiek zewnętrzny dostawca usług będzie musiał przeprowadzić konserwację swoich systemów lub stron internetowych. W przypadku problemów z korzystaniem z karty lub konta, użytkownik powinien skontaktować się z działem obsługi klienta, a problemy zostaną rozwiązane jak najszybciej.

8. Zarządzanie kontem i kartą oraz ich ochrona

- 8.1. Użytkownik nie może udostępniać danych swojej karty innym osobom ani zezwalać innym osobom na korzystanie z niej.
- 8.2. Użytkownik jest odpowiedzialny za konto, kartę, konto internetowe i wszelkie powiązane dane bezpieczeństwa (w pozostałej części niniejszego punktu 8 będziemy odnosić się do nich wszystkich jako do „danych zabezpieczających”) i musi podjąć wszelkie możliwe środki, aby zachować ich bezpieczeństwo i całkowitą poufność. Przykłady tych środków to między innymi:
- (a) niezezwalanie innym osobom na korzystanie z danych zabezpieczających użytkownika;
 - (b) niezapisywanie danych zabezpieczających na przedmiotach, które zwykle są przechowywane bez zabezpieczenia;
 - (c) utrzymywanie danych zabezpieczających w tajemnicy przez cały czas.
- 8.3. Jeśli użytkownik nie będzie dbał o bezpieczeństwo swoich danych zabezpieczających, może nie mieć prawa do dochodzenia strat, jeśli zostanie udowodnione, że celowo nie chronił tych informacji lub działał w sposób nieuczciwy, z nieuzasadnionym opóźnieniem lub z rażącym niedbalstwem. We wszystkich innych okolicznościach maksymalna kwota, jaką użytkownik będzie zobowiązany zapłacić, wynosi 50 EUR.
- 8.4. Jeśli istnieje podejrzenie, że ktoś inny zna dane zabezpieczające użytkownika, użytkownik powinien niezwłocznie powiadomić nas, kontaktując się z działem obsługi klienta.
- 8.5. Jeśli podejrzewamy lub mamy podstawy sądzić, że istnieje zagrożenie bezpieczeństwa lub ryzyko oszustwa dotyczące karty, menedżer programu poinformuje użytkownika w bezpieczny sposób, za pośrednictwem poczty elektronicznej.

9. Anulowanie

- 9.1. Użytkownik może anulować kartę i zakończyć niniejszą umowę w dowolnym momencie, kontaktując się z działem obsługi klienta.
- 9.2. Po otrzymaniu od użytkownika wszystkich niezbędnych informacji (w tym w ramach procedury KYC) oraz po przetworzeniu i pobraniu wszystkich transakcji oraz należnych opłat, zwrócimy użytkownikowi wszelkie dostępne saldo, pod warunkiem że:
- (a) użytkownik nie działał w sposób oszukańczy ani z rażącym niedbalstwem lub w taki sposób, który uzasadnia uzasadnione podejrzenie oszustwa lub rażącego niedbalstwa; oraz

- (b) nie istnieją przepisy prawa ani regulacje nakładające na nas obowiązek zatrzymania dostępnego salda lub policja, sąd bądź organ regulacyjny nie zażądały od nas zatrzymania tych środków.
- 9.3. Jeśli okaże się, że po zwrocie dostępnego salda użytkownikowi zostały dokonane kolejne transakcje lub naliczone opłaty związane z kartą, menedżer programu poinformuje użytkownika o kwocie, którą użytkownik niezwłocznie zwróci na żądanie nas lub menedżera programu.

10. Ważność i zwrot środków

- 10.1. Użytkownik nie będzie mógł korzystać z karty po upływie terminu ważności karty. Niniejsza umowa wygasa w dniu upływu terminu ważności, chyba że wydamy użytkownikowi kartę zastępczą.
- 10.2. Użytkownik może zażądać zwrotu środków dostępnego salda, kontaktując się z działem obsługi klienta w dowolnym momencie, gdy konto jest aktywne. Po zamknięciu konta, i z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawa, użytkownik będzie mógł uzyskać zwrot środków dostępnego salda w ciągu sześciu lat od dnia rozwiązania niniejszej umowy. W przypadku przetwarzania przez nas wniosku o środki, możemy wymagać od użytkownika dostarczenia informacji lub dokumentów KYC, aby móc zweryfikować jego tożsamość. Możemy naliczyć opłatę za zwrot środków, jeśli użytkownik zażąda zwrotu dostępnego salda przed zakończeniem obowiązywania niniejszej umowy lub 12 miesięcy po zakończeniu jej obowiązywania. Jeśli zostanie naliczona opłata za zwrot środków, będzie to opłata uwzględniona w Tabeli opłat i limitów znajdującej się na końcu niniejszej umowy.
- 10.3. Jeśli użytkownik jest nam winien jakiegokolwiek środki lub opłaty w momencie żądania zwrotu dostępnego salda, zastrzegamy sobie prawo do potrącenia tych kwot z funduszy zgromadzonych na koncie lub na karcie.

11. Wygaśnięcie lub zawieszenie karty oraz konta

- 11.1. Po rozwiązaniu niniejszej umowy konto zostaje zamknięte. My albo menedżer programu działający w naszym imieniu możemy rozwiązać niniejszą umowę w dowolnym momencie, za dwumiesięcznym wypowiedzeniem (które zostanie przesłane na adres e-mail podany przez użytkownika);
- 11.2. My albo menedżer programu działający w naszym imieniu możemy zawiesić kartę/konto, ograniczyć ich funkcjonalność lub rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku gdy:
- (a) użytkownik nie przekazał informacji, których potrzebujemy, lub istnieją podstawy, by uznać, że informacje przekazane przez użytkownika były nieprawdziwe lub fałszywe;
 - (b) transakcja została odrzucona z powodu niewystarczających środków na koncie lub użytkownik nie spłacił należnych kwot;
 - (c) użytkownik nie dostarczył danych osobowych niezbędnych do realizacji obowiązków prawnych i wykonania niniejszej umowy;
 - (d) istnieje uzasadnione podejrzenie naruszenia bezpieczeństwa karty lub że użytkownik bądź osoba trzecia używa lub zamierza używać karty w sposób rażąco niedbały, oszukańczy lub niezgodny z prawem;

- (e) istnieją uzasadnione obawy, że korzystanie z karty przez użytkownika może szkodzić nam lub naszym systemom;
- (f) istnieją uzasadnione obawy, że dalsze korzystanie przez użytkownika z karty może narazić na szwank naszą reputację;
- (g) użytkownik ogłasza upadłość;
- (h) jesteśmy zobowiązani do zawieszenia/ograniczenia karty lub rozwiązania niniejszej umowy zgodnie z obowiązującym prawem lub jeśli uznamy, że dalsze korzystanie z karty przez użytkownika może naruszać obowiązujące prawo;
- (i) nie możemy przetworzyć części lub wszystkich transakcji użytkownika z powodu działań osób trzecich; albo
- (j) użytkownik narusza postanowienia niniejszej umowy w sposób poważny lub regularny.

11.3. W przypadku zawieszenia lub wygaśnięcia karty, o ile jest to prawnie dozwolone, my lub menedżer programu poinformujemy użytkownika z wyprzedzeniem lub tak szybko, jak to możliwe po zaistnieniu tego zdarzenia. Możemy również powiadomić osoby zaangażowane w transakcję o nałożonym zawieszeniu. W przypadku zawieszenia lub zablokowania karty lub konta odblokujemy je niezwłocznie po ustaniu przyczyn blokady.

12. Utrata lub kradzież karty.

12.1. Użytkownik odpowiada za ochronę karty tak, jak za gotówkę w portfelu – w przypadku jej utraty lub kradzieży użytkownik może stracić część lub całość środków zgromadzonych na karcie, chyba że niezwłocznie skontaktuje się z nami zgodnie z postanowieniami tego punktu.

12.2. Jeśli użytkownik wie lub podejrzewa, że karta została zgubiona, skradziona lub jest używana bez jego zgody, albo że ktoś zna dane zabezpieczające karty, albo jeśli uważa, że transakcja nie została przeprowadzona prawidłowo, musi bezzwłocznie zablokować kartę za pomocą funkcji dostępnej na stronie internetowej i skontaktować się z działem obsługi klienta przez e-mail lub czat, żeby zgłosić kradzież lub naruszenie danych zabezpieczających karty.

12.3. Jeśli karta została skradziona, naruszono jej bezpieczeństwo lub została użyta przez osobę nieupoważnioną i użytkownik zgłosił to nam, użytkownik pokrywa pierwsze 50 EUR poniesionych strat. Jeśli nasze dochodzenie wykaże, że użytkownik autoryzował sporną transakcję, działał w sposób oszukańczy lub naruszył warunki niniejszej umowy z tytułu rażącego niedbalstwa (na przykład, nie dbając o bezpieczeństwo karty), nie zwrócimy użytkownikowi kwoty wydatkowanej w ramach takiej transakcji.

12.4. Po zgłoszeniu utraty, kradzieży lub nieautoryzowanego użycia karty, natychmiast zablokujemy kartę, aby uniemożliwić jej dalsze użycie.

12.5. Wirtualne karty zastępcze zostaną wystane na ostatni adres podany przez użytkownika i będą podlegać opłacie.

12.6. Użytkownik zobowiązuje się współpracować z naszymi agentami, organami regulacyjnymi, policją oraz nami w przypadku utraty karty, jej kradzieży lub podejrzenia o jej oszukańcze użycie.

12.7. Jeśli użytkownik podejrzewa, że dokonano transakcji bez jego autoryzacji lub że transakcja była nieprawidłowa, winien niezwłocznie, nie później niż w ciągu 13 miesięcy od daty transakcji, zgłosić ten fakt, a my niezwłocznie zwrócimy kwotę transakcji. Zwrot nie zostanie

dokonany, jeśli uznamy, że zdarzenie mogło wynikać z naruszenia niniejszej umowy, rażącego niedbalstwa użytkownika lub jeśli mamy uzasadnione podejrzenie oszustwa.

- 12.8. Jeśli użytkownik uważa, że nie zrealizowaliśmy transakcji prawidłowo, niezwłocznie postaramy się ją prześledzić i poinformujemy go o wyniku. Nie pobieramy za to żadnych opłat. Jeśli ponosimy odpowiedzialność za transakcję, zwrócimy kwotę tak szybko, jak to możliwe, wraz z kwotą wszelkich opłat, które mogły zostać naliczone użytkownikowi.
- 12.9. Jeśli transakcja przeprowadzona przez użytkownika na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego dotrze później niż powinna zgodnie z warunkami niniejszej umowy, użytkownik może poprosić nas o skontaktowanie się z bankiem przyjmującym transakcję, aby poprosić go o potraktowanie jej tak, jakby została przeprowadzona na czas.
- 12.10. Jeśli użytkownik poprosi nas o zbadanie transakcji zainicjowanej przez odbiorcę płatności (na przykład płatności cyklicznej, którą użytkownik autoryzował), a dokładna kwota transakcji nie została określona podczas autoryzacji płatności, a kwota była wyższa niż można było racjonalnie oczekiwać, biorąc pod uwagę poprzedni wzorzec wydatków, warunki niniejszej umowy i istotne okoliczności sprawy, zwrócimy tę kwotę.
- 12.11. Nie dokonamy zwrotu, jeśli kwota dotyczy wahań kursów walut, jeśli użytkownik wyraził zgodę na wykonanie transakcji bezpośrednio wobec nas lub jeśli informacje o transakcji zostały użytkownikowi przekazane lub udostępnione w uzgodniony sposób co najmniej na 4 tygodnie przed terminem wykonania transakcji.
- 12.12. Zwrotu dokonamy wyłącznie na wniosek użytkownika złożony w ciągu 8 tygodni od daty obciążenia konta.
- 13. Spory dotyczące płatności**
- 13.1. W przypadku zakwestionowania autoryzowanej transakcji, która została przetworzona przy użyciu karty, należy skontaktować się z osobą, od której zakupiono towary lub usługi; nie ponosimy odpowiedzialności za jakość, bezpieczeństwo, legalność ani żaden inny aspekt towarów lub usług zakupionych przy użyciu karty.
- 13.2. Jeśli spór nie może zostać rozwiązany, należy skontaktować się z działem obsługi klienta, a my postaramy się pomóc w jego rozwiązaniu.
- 13.3. Jeśli użytkownik uważa, że transakcja została przeprowadzona bez jego zgody lub w wyniku błędu, może poprosić menedżera programu o jej zbadanie. W przypadku wszczęcia dochodzenia kwota sporna będzie niedostępna do wydania do czasu zakończenia dochodzenia. Jeśli otrzymamy informacje potwierdzające prawidłowość transakcji, odpowiednia kwota zostanie potrącona z dostępnego salda użytkownika, a użytkownik może zostać obciążony opłatą za dochodzenie (zgodnie z Tabelą). Jeśli dostępne saldo użytkownika jest niewystarczające, użytkownik jest zobowiązany do natychmiastowego zwrotu tej kwoty na nasze żądanie.

14. Przewalutowanie

- 14.1. Walutą karty jest EUR, SEK, NOK, DKK, HUF lub PLN. Jeśli użytkownik korzysta z karty w innej walucie niż waluta karty (w niniejszym punkcie określanej jako „transakcja w walucie obcej”), użyjemy kursu wymiany ustalonego przez Visa do przeliczenia kwoty na walutę karty i potrącimy ją z dostępnego salda użytkownika. Na przykład, jeśli walutą karty są euro,

a użytkownik kupi produkt w funtach szterlingach, przeliczymy funty na euro, a następnie potracimy kwotę w euro z dostępnego salda użytkownika.

14.2. Może być również pobierana opłata za przewalutowanie. Jeśli zostanie naliczona opłata za przewalutowanie, będzie to opłata wyszczególniona w Tabeli opłat i limitów znajdującej się poniżej.

14.3. Użytkownik może porównać opłaty za przewalutowanie z opłatami innych kart, sprawdzając w czasie rzeczywistym procentową różnicę pomiędzy kwotą, która zostanie obciążona na karcie w związku z transakcją w walucie obcej (obejmującą narzut stosowany przez Visa oraz inne opłaty) a najnowszymi dostępnymi kursami wymiany euro publikowanymi przez Europejski Bank Centralny. Użytkownik może sprawdzić te informacje na stronie internetowej przed dokonaniem transakcji w walucie obcej.

15. Zakres naszej odpowiedzialności

15.1. Nie ponosimy odpowiedzialności za:

- (a) jakiegokolwiek straty, które powstały z przyczyn bezpośrednio lub pośrednio pozostających poza naszą kontrolą;
- (b) utratę zysków, utratę możliwości prowadzenia działalności, ani za szkody pośrednie, wynikowe, szczególne ani odszkodowanie retorsyjne;
- (c) jakiegokolwiek straty wynikłe z korzystania z karty niezgodnie z niniejszą umową;
- (d) towary lub usługi zakupione za pomocą karty;
- (e) odmowę przyjęcia karty przez kogokolwiek; ani
- (f) jakiegokolwiek szkody poniesione przez użytkownika z powodu utraty, oszustwa lub kradzieży zgłoszonych po upływie 13 miesięcy od zdarzenia lub daty obciążenia.

15.2. Jeśli karta jest wadliwa i jest to nasza wina, naszym wyłącznym zobowiązaniem z tego tytułu będzie wymiana karty.

15.3. Jeśli środki zostały błędnie pobrane z dostępnego salda użytkownika z naszej winy, naszym wyłącznym zobowiązaniem z tego tytułu będzie zwrot prawidłowej kwoty.

15.4. Żadne z postanowień niniejszej umowy nie wyłącza ani nie ogranicza naszej odpowiedzialności z tytułu śmierci lub obrażeń ciała wynikających z naszego zaniedbania bądź nadużycia.

15.5. Powyższe wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności wymienione w tym punkcie mają również zastosowanie do naszych partnerów, w tym Visa oraz innych dostawców, kontrahentów, przedstawicieli oraz ich partnerów (jeśli tacy istnieją), jeżeli wynikną one niniejszej umowy.

16. Reklamacje

16.1. Aby złożyć reklamację dotyczącą karty i/lub konta, należy wysłać wiadomość e-mail do działu obsługi klienta menedżera programu na adres complaints-visa@setldpay.com.

16.2. Dział obsługi klienta postara się odpowiedzieć tak szybko, jak to możliwe, najpóźniej w ciągu 15 dni roboczych.

16.3. Jeśli użytkownik nie jest zadowolony z odpowiedzi działu obsługi klienta, może przekazać reklamację do działu reklamacji TransactPay, pisząc na adres

complaints@transactpay.com. Prosimy o podanie wymaganych informacji osobowych, abyśmy mogli prawidłowo zidentyfikować użytkownika i skontaktować się z nim.

- 16.4. Jeśli dział reklamacji TransactPay nie będzie w stanie natychmiast odpowiedzieć na reklamację, użytkownik otrzyma potwierdzenie otrzymania reklamacji i zostanie przeprowadzone formalne dochodzenie. Użytkownik otrzyma oficjalną odpowiedź dotyczącą ustaleń w ciągu 35 dni roboczych od złożenia reklamacji.
- 16.5. Dodażymy wszelkich starań, aby rozpatrzyć reklamację użytkownika, i w pełni wyjaśnimy podstawy podjętej decyzji.
- 16.6. W mało prawdopodobnym przypadku, gdy nie będziemy w stanie rozwiązać problemu w sposób satysfakcjonujący użytkownika, ma on prawo skierować reklamację do Centralnego Banku Malt, korzystając z następującego adresu e-mail: complaints@centralbankmalta.org.
- 16.7. Jeśli po przekazaniu reklamacji do Centralnego Banku Malt sprawa nie została rozwiązana w sposób satysfakcjonujący, użytkownik ma prawo skierować reklamację do Arbitra ds. Usług Finansowych na następujący adres: Office of the Arbiter for Financial Services, 1st Floor, St Calcedonius Square, Floriana FRN 1530, Malta (Telefon+ 356 21249245, Strona internetowa: <https://financialarbiter.org.mt>).

17. Komunikacja ogólna

- 17.1. Gdy my lub menedżer programu komunikujemy się z użytkownikiem, robimy to za pośrednictwem strony internetowej lub poczty elektronicznej. Będziemy korzystać z najnowszych danych kontaktowych, które użytkownik nam przekazał.
- 17.2. Użytkownik może skontaktować się z działem obsługi klienta za pośrednictwem danych określonych w punkcie 1 niniejszej umowy.

18. Dane osobowe

- 18.1. Będziemy zbierać określone informacje o użytkowniku, aby móc udostępniać i obsługiwać program karty. Dane osobowe użytkownika (na przykład imię i nazwisko oraz adres) są nam potrzebne do wypełnienia naszych zobowiązań wynikających z niniejszej umowy (na przykład do wystania karty z imieniem i nazwiskiem użytkownika na właściwy adres). Czasami może zaistnieć potrzeba wykorzystania danych osobowych użytkownika w celu podjęcia przez nas określonych kroków, na prośbę użytkownika, przed zawarciem niniejszej umowy. Jeśli użytkownik nie poda danych osobowych, o które go poprosimy, podejmiemy kroki w celu rozwiązania niniejszej umowy zgodnie z punktem 11.2(c) powyżej.
- 18.2. Będziemy zarządzać danymi osobowymi użytkownika i chronić je zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami o ochronie danych. W celu uzyskania pełnych i wyczerpujących informacji na temat tego, kiedy i dlaczego zbieramy dane osobowe użytkownika, w jaki sposób je wykorzystujemy i na jakich warunkach możemy je ujawniać, prosimy o zapoznanie się z naszą polityką prywatności pod adresem <https://www.setldpay.com/privacy-policy/>, która jest dostarczana użytkownikowi w momencie zbierania przez nas jego danych osobowych.

19. Zmiany warunków

- 19.1. Możemy zaktualizować lub zmienić niniejszą umowę w dowolnym momencie, jeśli uprzednio powiadomimy o tym użytkownika z co najmniej 2-miesięcznym wyprzedzeniem. W takim przypadku zwrócimy się do menedżera programu z prośbą o powiadomienie użytkownika na stronie internetowej, za pośrednictwem poczty elektronicznej lub urządzenia mobilnego (przy użyciu najnowszych danych kontaktowych przekazanych nam przez użytkownika).
- 19.2. Jeśli użytkownik nie zgadza się ze zmianami w umowie, może rozwiązać niniejszą umowę w dowolnym momencie w ciągu 2-miesięcznego okresu wypowiedzenia zgodnie z punktem 9 i może w tym czasie zrealizować niewykorzystane dostępne saldo bez ponoszenia opłaty. Jeśli użytkownik nie powiadomi nas przed upływem dwumiesięcznego terminu, uznamy, że zaakceptował zmiany w niniejszej umowie.
- 19.3. Jeśli jakkolwiek część niniejszej umowy nie jest zgodna z wymogami regulacyjnymi, nie będziemy powoływać się na tę część, lecz potraktujemy ją tak, jakby faktycznie odzwierciedlała odpowiedni wymóg regulacyjny. Jeśli będziemy musieli wprowadzić zmiany operacyjne, zanim będziemy mogli w pełni spełnić nowy wymóg regulacyjny, wprowadzimy te zmiany tak szybko, jak to będzie możliwe.

20. Język

- 20.1. Zastosowanie ma angielska wersja językowa niniejszej umowy, wszelkich komunikatów wysyłanych do użytkownika oraz wszelkich treści w aplikacji na stronie internetowej. W przypadku przetłumaczenia niniejszej umowy lub jakiegokolwiek innej treści związanej z programem na inny język, przetłumaczona wersja służy wyłącznie jako odniesienie.

21. Prawo właściwe

Niniejsza umowa podlega prawu Malty.

22. Jurysdykcja

Użytkownik poddaje się niewyłącznej jurysdykcji sądów Malty. „Jurysdykcja niewyłączna” oznacza, że użytkownik może również mieć prawo skierować spór do sądu innego kraju.

23. Postanowienia różne

- 23.1. Żadne nasze opóźnienie lub niewykonanie prawa i środka prawnego wynikającego z niniejszej umowy nie oznacza zrzeczenia się tego prawa lub środka prawnego ani nie wyklucza wykonania go w późniejszym terminie. Oznacza to, że jeśli nie wyegzekwujemy naszych praw wobec użytkownika w danym momencie, nadal możemy to zrobić w późniejszym czasie.
- 23.2. Karta jest produktem usług płatniczych, a nie produktem depozytowym, kredytowym lub bankowym. W związku z tym nie podlega ona Depositor Compensation Scheme [maltański system gwarancji depozytów]. Ten system gwarancji depozytów chroni pieniądze klientów, gdy firmy finansowe upadają, a więcej informacji na jego temat można znaleźć pod poniższym linkiem: <https://www.mfsa.mt/our-work/depositor-and-investor-compensation-schemes>. Zabezpieczymy jednak środki użytkownika w taki sposób, aby były one chronione przez obowiązujące prawo, jeśli staniemy się niewypłacalni. W przypadku chęci uzyskania dodatkowych informacji na temat ochrony środków użytkownika, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.
- 23.3. Jeśli postanowienie niniejszej umowy zostanie uznane za niewykonalne lub niezgodne z prawem, pozostałe postanowienia pozostaną w mocy.

23.4. Użytkownik nie może dokonać cesji ani przeniesienia swoich praw lub korzyści wynikających z niniejszej umowy i jest jedyną stroną umowy między nami. Użytkownik pozostanie odpowiedzialny do czasu anulowania lub wygaśnięcia wszystkich wydanych mu kart oraz uregulowania przez użytkownika w całości wszystkich kwot należnych na mocy niniejszej umowy. Możemy przenieść nasze prawa i korzyści wynikające z niniejszej umowy na osobę trzecią i możemy zlecić podwykonawstwo wszelkich naszych zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, jeśli mamy uzasadnione przekonanie, że nie będzie to miało znaczącego negatywnego wpływu na prawa użytkownika.

Tabela opłat i limitów

Opłaty za wydanie	Opłaty
Opłata za zakup karty wirtualnej	2,50 EUR za karty o wartości 50 EUR 3,50 EUR za karty o wartości 100 EUR 20,00 DKK za karty o wartości 350 DKK 25,00 DKK za karty o wartości 700 DKK 1000,00 HUF za karty o wartości 20000 HUF 1450,00 HUF za karty o wartości 41000 HUF 30,00 NOK za karty o wartości 550 NOK 40,00 NOK za karty o wartości 1100 NOK 10,00 PLN za karty o wartości 200 PLN 15,00 PLN za karty o wartości 400 PLN 30,00 SEK za karty o wartości 500 SEK 40,00 SEK za karty o wartości 1100 SEK
Opłaty transakcyjne	
Opłata za transakcję hazardową	3,00%
Opłata za przewalutowanie	2,99%
Opłaty różne	
Opłata za wymianę karty (w przypadku utraty, kradzieży, przywłaszczenia lub nieuprawnionego użycia karty)	9,95 EUR 75,00 DKK 4000,00 HUF 120,00 NOK 45,00 PLN 120,00 SEK
Opłata za ponowne wydanie wygasłej karty	1,60 EUR 12,00 DKK 600,00 HUF 18,00 NOK 6,00 PLN 18,00 SEK
Opłata za zwrot środków – jest pobierana, jeśli użytkownik zażąda zwrotu swoich środków przed zakończeniem obowiązywania niniejszej umowy lub w ciągu 12 miesięcy po jej zakończeniu.	9,95 EUR 75,00 DKK 4000,00 HUF 120,00 NOK 45,00 PLN 120,00 SEK

TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Opłaty cykliczne	
Opłata za prowadzenie konta – naliczana miesięcznie, począwszy od 12 miesięcy po aktywacji karty	2,00 EUR
	20,00 DKK
	1000,00 HUF
	30,00 NOK
	10,00 PLN
	30,00 SEK
Opłata za bieżące monitorowanie – naliczana corocznie, począwszy od 12 miesięcy po aktywacji karty	0,55 EUR
	4,00 DKK
	200,00 HUF
	6,00 NOK
	2,00 PLN
	6,00 SEK

LIMITY

Typ limitu	Częstotliwość	EUR	DKK	HUF	NOK	PLN	SEK
Maks. łączne saldo	na kartę	100	700	41000	1100	400	1100
Maksymalna wartość punktu sprzedaży	1 dzień	100	700	41000	1100	400	1100
Maksymalna wartość punktu sprzedaży	4 dni	100	700	41000	1100	400	1100

Ja, Agnieszka Maniakowska, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych ministra sprawiedliwości pod numerem TP/94/11, niniejszym poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączonym odpisem niepoświadczonym dokumentu.

Nr w repertorium 801/2025

Egz. 1/1

Legionowo, 8 września 2025 roku